

Tonneville

Tonneville. Médiathèque

La langue normande à l'honneur

QUOTIDIEN LA PRESSE DE LA MANCHE | vendredi 5 mai 2017

568 mots



Les jeunes élèves de CM ont chanté quatre « Caunchounettes normandes ».

L'école Louis-Desmares, la médiathèque Jean-Ferrat et l'association Magène présentent « Langue normande, route loceis », une exposition d'auteurs de langue normande et de travaux d'élèves de CM.

Cette exposition est visible aux heures d'ouverture de la médiathèque jusqu'à fin juin. « **La société française est riche de la variété de ses identités régionales et ses langues régionales contribuent avec les langues étrangères parlées dans notre pays à faire vivre sa diversité linguistique** », explique François Badier, directeur de l'école de Tonneville.

Contribuer à faire connaître la langue normande, comprendre et transmettre ce patrimoine commun sont les objectifs de cette exposition. « **En France, plus de 270 000 élèves suivent des cours de breton, de basque, de corse, de la maternelle aux études universitaires. Mais pour le normand, il faut encore se battre. Passer du statut de patois à une langue n'est déjà pas simple, alors parler d'enseignement, n'en parlons pas. Il s'agit d'un patrimoine qui risque de disparaître si l'on n'y prend pas garde et les enfants doivent y être sensibilisés.** »

« Bravo aux enfants ! »

À l'école Louis-Desmares de Tonneville, après une enquête au sein des familles qui fut très fructueuse en vocabulaire ou expressions, les élèves de CM ont travaillé sur les thèmes du

temps qui passe, le corps humain et les animaux. Ils ont pu enrichir le vocabulaire de ces thèmes au travers de textes et de chansons, mais aussi par l'échange avec des auteurs en langue normande.

Ce travail et cette sensibilisation à la langue normande sont à découvrir à la médiathèque sous forme de différents panneaux pourvus de très nombreuses illustrations avec une exposition conçue par l'association Magène pour notamment les noms de famille normands, les noms de lieux, les auteurs normands d'autrefois comme Joseph Mague (*La dentellière* ou *La p'tite servante*) et Charles Le Boulanger (*Les batt'ries d's'rasin*, *L'abat d'cochon*) ou encore Charles Birette (*À l'entoure de la Gremillie*) et bien d'autres.

« Encore une belle animation dans notre commune. Bravo aux enfants de l'école qui ont planché sur le thème de cette expo et bravo à l'équipe éducatrice. C'est important votre action à l'heure où l'on reparle de regroupements d'écoles dans un futur proche. Vous renforcez la personnalité de votre école déjà de bonne renommée. Merci à l'association Magène pour son concours. C'est important ce que vous faites pour que la langue normande ne disparaisse pas », soulignait Pierre Mesnil, maire de la commune déléguée de Tonneville.

Vendredi soir, pour terminer la présentation de l'exposition, les jeunes élèves de CM ont chanté quatre « Caunchounettes normandes » pour le grand plaisir de l'assemblée présente qui bien sûr a félicité le grand travail de recherche effectué par les jeunes élèves.

Contact : 02 33 01 11 70, mediatheque-tonneville@wanadoo.fr et www.mediatheque.tonneville.fr.